



# HƯỚNG DẪN BÁO CÁO HỌC SINH CHƯƠNG TRÌNH STAR CỦA QUÝ VỊ BÀI THI TIÊU CHUẨN CALIFORNIA

## SỞ GIÁO DỤC CALIFORNIA

Bản hướng dẫn này sẽ giúp quý vị theo dõi về báo cáo và các đề nghị đã được cung cấp về con em của quý vị. Một vài phần trong bản báo cáo của con quý vị được phiên dịch đúng theo từng chữ một, và các phần khác thì được phiên dịch tổng quát hơn.

### 1 Dữ kiện về con quý vị

Tại đây quý vị thấy số học sinh của con quý vị, ngày sanh, lớp, ngày thi, trường, và khu học chánh. Địa chỉ gửi thư của quý vị cũng có trong phần này.

### 2 Thư giới thiệu từ Giám Quản Tiểu Bang về Chỉ Dẫn Công Chúng

Thưa Quý Phụ Huynh/Người Giám Hộ,

Mỗi năm, Chương Trình Thi và Báo Cáo Chuẩn (Standardized Testing and Reporting, hay STAR) đo lường sự tiến bộ của con em quý vị để đáp ứng các tiêu chuẩn nội dung tân tiến thế giới của California. Các tiêu chuẩn này ấn định những điều mà tất cả các học sinh thuộc mỗi trình độ lớp đều phải biết và có thể làm được.

Báo cáo này cho biết số điểm trong các bài thi theo Chương Trình STAR của con quý vị. Tôi khuyến khích quý vị bàn thảo kết quả này với con của quý vị và giáo viên của em. Ngoài việc cho quý vị biết thông tin quý báu về điểm mạnh và yếu trong tiến trình học tập của con, thì các điểm thi cũng giúp chúng tôi hiểu xem trường của chúng tôi đã dạy dỗ tốt như thế nào và cách chúng tôi có thể làm tốt hơn trong công việc quan trọng nhất – là chuẩn bị cho học sinh được thành công tại trường và sau đó.

### 3 Thang điểm và trình độ của con quý vị

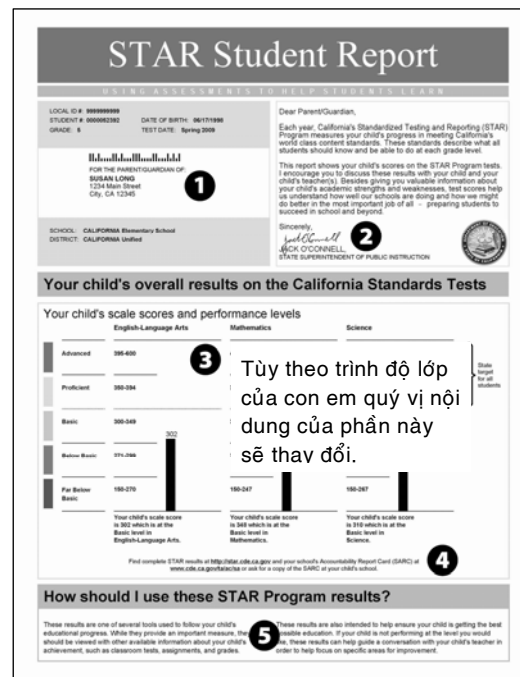
Xem con quý vị thi cử như thế nào trong Bài Thi Tiêu Chuẩn California (California Standards Tests, hay CST) bằng cách nhìn vào các cột thẳng đứng màu đen bên dưới mỗi tựa đề bộ môn. Con số phía trên cùng của mỗi cột là điểm thi chính xác của con quý vị trong bộ môn đó. Các ô có tô màu ở phía bên trái và chữ ở phía dưới cùng của mỗi cột màu đen cho thấy trình độ của con quý vị trong mỗi bộ môn. Có năm trình độ: cao, vững, cơ bản, dưới cơ bản, và dưới cơ bản xa. Mục đích tại tiểu bang California là tất cả học sinh đạt được thành tích vững hoặc cao.

Học sinh các lớp từ lớp hai đến hết lớp mười một được thi về nghệ thuật Anh Ngữ và toán. Học sinh các lớp năm, tám, và mười được thi về khoa học, và một số học sinh trung học cũng có thể phải thi khoa học cuối khóa. Tất cả các học sinh lớp tám và mười một được thi về lịch sử-khoa học xã hội, và một số học sinh trung học cũng phải thi lịch sử thế giới cuối khóa. Điểm của tất cả các môn mà con em quý vị thi sẽ được cung cấp. Nếu con quý vị không dự một hoặc nhiều môn trong các môn thi này hoặc nếu điểm số không được báo cáo, thì điều này sẽ được ghi trong bản báo cáo của con quý vị.

- 4 Quý vị có thể xem các kết quả đầy đủ trong Chương Trình STAR đăng trên địa chỉ mạng lưới của Sở Giáo Dục California (CDE) Các Kết Quả STAR (California Department of Education (CDE) STAR Results) tại <http://star.cde.ca.gov> và phiếu điểm giải trình của nhà trường con quý vị đăng trên địa chỉ mạng lưới của CDE Phiếu Điểm Giải Trình của Nhà Trường (CDE School Accountability Report Card (SARC)) tại [www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/](http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/). Quý vị cũng có thể xin một bản sao của SARC tại trường của con quý vị.

### 5 Tôi nên áp dụng các kết quả Chương Trình STAR này như thế nào?

Phần này đưa ra những phương cách để theo dõi sự tiến bộ về học vấn của con quý vị, bao gồm các bài thi trong lớp học, các bài tập, và chấm điểm. Quý vị có thể dùng các nguồn thông tin này để nói chuyện với giáo viên của con em quý vị về các lãnh vực tiến bộ cụ thể.



**6 Một ghi chú về việc sử dụng thông tin này**

Một bài thi duy nhất chỉ có thể cung cấp thông tin giới hạn. Học sinh lấy cùng một bài thi nhiều lần có thể được điểm cao hơn hoặc thấp hơn trong mỗi lãnh vực thi cử trong phạm vi tầm mức thu hẹp. Quý vị cần xác nhận về các điểm mạnh và nhu cầu của con em mình trong các đề tài này bằng cách duyệt qua các bài tập làm trong lớp, các đánh giá dựa trên các tiêu chuẩn, và các báo cáo tiến bộ trong năm.

**7 Các ưu điểm và nhu cầu của con quý vị được dựa trên các kỳ thi này**

Các bảng này cho thấy con quý vị làm bài như thế nào trong các lãnh vực nội dung khác nhau cho mỗi bài đã thi. Bộ môn của mỗi bài thi được liệt kê phía trên cùng của mỗi bảng. Đa số các báo cáo cho học sinh các lớp từ lớp hai đến hết lớp mười một bao gồm nghệ thuật Anh Ngữ và toán. Các báo cáo cho học sinh các lớp năm, tám, và mười bao gồm khoa học. Các báo cáo cho học sinh các lớp tám và mười một bao gồm lịch sử–khoa học xã hội. Các báo cáo cho học sinh trung học có thể bao gồm các kết quả kỳ thi khoa học và lịch sử thế giới cuối khóa.

Các câu hỏi trong Kỳ Thi Tiêu Chuẩn California (CST) được nhóm thành các lãnh vực nội dung, trình bày ở bên trái của mỗi bảng. Các lãnh vực nội dung này được dựa theo các tiêu chuẩn nội dung California, trong đó ấn định những điều con quý vị cần biết và có thể làm được ở mỗi trình độ lớp. (Nếu con quý vị không dự bất cứ CST nào dự định cho trình độ lớp của em hoặc nếu điểm số không có sẵn để báo cáo, thì điều này sẽ được ghi nhận trong bản báo cáo).

Kế bên tên của mỗi phần nội dung là số câu hỏi con quý vị đã trả lời đúng trong phần nội dung đó, và tỷ lệ các câu hỏi mà con quý vị trả lời đúng trong phần nội dung đó, được trình bày bằng hình thoi trong bảng. Các cột cho thấy phạm vi phần trăm chính xác của số điểm cho học sinh nào được ghi là vững trong bài thi CST cho bộ môn đó tại tiểu bang.

Dưới bảng cho biết thêm về thành tích của con quý vị trong mỗi bài thi.

**8 Phần này có một trong những loại thông tin sau đây:**

- Thêm thông tin về các tiêu chuẩn nội dung nghệ thuật Anh Ngữ và các tiêu chuẩn nội dung toán theo trình độ lớp (các lớp từ lớp hai đến hết lớp bốn, lớp sáu và bảy) hoặc các tiêu chuẩn Đại Số I (lớp bảy).
- Các kết quả lãnh vực nội dung về khoa học (lớp năm, tám, và mười), lịch sử–khoa học xã hội (lớp tám và mười một), và các bài thi CST cuối khóa.
- Các nguồn tham khảo thêm (lớp năm).

**9 California Reading List (CRL) và/hoặc Thông tin phụ trợ về Chương Trình STAR hoặc Early Assessment Program (EAP) (cho lớp mười một)**

**CRL** — Sổ Liệt Kê Sách Đọc đề nghị này được dựa trên điểm trong Kỳ Thi Tiêu Chuẩn Nghệ Thuật Anh Ngữ California của con quý vị. Con em quý vị cần có thể tự mình đọc được tựa đề của các cuốn sách. Dĩ nhiên, không có bài thi nào cho quý vị biết được những cuốn sách nào mà con mình có thể hoặc nên đọc, hãy khuyến khích con em mình thăm dò các số liệt kê sách khác để tìm các cuốn sách mà em thích. Kỹ năng đọc vững là điều quan trọng để thành công trong tất cả các bộ môn học. Khuyến khích con em mình đọc tại nhà.

Để biết Bảng Liệt Kê Các Sách Đọc California:

1. Hãy đến địa chỉ mạng lưới CDE Các Kết Quả STAR (CDE STAR Results) tại <http://star.cde.ca.gov> rồi bấm kết nối “California Reading List”.
2. Bấm “Search for a Reading List” (Tìm bảng liệt kê sách đọc) để tìm sách cho con quý vị.

**EAP** — Nếu con quý vị đang học lớp mười một, phần này cũng trình bày thông tin về Chương Trình Đánh Giá Sớm (Early Assessment Program, hay EAP) của Trường Đại Học Tiểu Bang California (California State University hay CSU), và kết quả bài thi EAP, nếu con quý vị đã thi EAP. Có thể tìm thêm thông tin về EAP đăng trên địa chỉ mạng lưới của CSU tại [www.calstate.edu/eap](http://www.calstate.edu/eap).

**10 Thông tin thêm về Chương Trình STAR**

Phần này cung cấp thông tin về cách quý vị có thể tìm câu trả lời cho các câu hỏi của quý vị về Chương Trình STAR và kết quả bài thi STAR của con quý vị.

